



ASSOCIATION DES PROPRIETAIRES DE CHALETS ET D'APPARTEMENTS DE THYON-LES COLLONS

MINUTES OF THE ORDINARY GENERAL MEETING OF JANUARY 2, 2023

1. Members welcome and attendance list

The president and his committee welcome the members and wish them a good year. Marc Grétilat thanks the members present and opens this meeting at 5:30 pm. He reminds that this meeting concerns two fiscal years, i.e. 2021 and 2022. The agenda was sent with the convocation, there is no request for modification.

Are present for this meeting 52 persons representing 38 secondary residences and one person represented by a proxy

Eleven members took the trouble to excuse themselves.

2. Approval of the minutes of the meeting (fiscal year 2020), organized by circular way in 2021

The reading of the minutes of the last meeting is not requested, it is on the website's intranet part. It is unanimously approved by the attending members.

3. President's annual report and 2023 program of activities

Marc Grétilat read the following report in French, it is projected in German and English which is appreciated by the attending members:

« We are happy to see you again after this forced break. We have a thought for all the members who have left us. As communication was not always easy, we were not always informed. Therefore we could not always transmit the necessary words of consolation, we apologize for that.

Our association founded in the spring of 2011 is at the dawn of its 12 years of existence. It is thus entering its adolescence, this age where we question the world.

At the last assembly, we shared our vision of reaching 400 members in order to be stronger together. This goal remains realistic even if we still have a ceiling of 180 members.

The last three years have seen an important change in the resort. The municipality has decided to create a limited company, Thyon Région Tourisme SA, in order to manage the tourist office autonomously.

This allows to coordinate both private and public efforts in the field of tourism.

This management autonomy allows us to show in a more transparent way the budgets and the allocation of tourist taxes. The report of the first year is available on the website of the tourist office, we will publish it on our website and will transmit you the link in the Minutes.

"The destination Thyon has a particular dynamic: several levels with a stake of connections and coherence, many second homes, few hotels, and some infrastructures to be modernized", this observation belongs to the president of Thyon region tourism SA.

In order to defend our interests, your association has been sitting on the board of directors of this new structure since the beginning of 2021, which allows us to be consulted on important issues.

Your association is also represented in two commissions:

1) the marketing commission, which had as a goal to prepare and organize the general states of tourism of which you will have a presentation at the end of the assembly

2) The mobility commission, whose first goal is to identify the needs in mobility, which will allow to define these needs in order to dynamize the resort.

We see these changes as progress, the different actors of the station are talking to each other and we are part of these discussions. Things are moving slowly and are often dependent on private initiatives.

We remain optimistic for the future and will continue these efforts to ensure the harmonious development of our resort.

The rapid reopening of the store at the 1800 level shows that even in an emergency, solutions can be found, we thank the instigators. For this offer to remain sustainable, let's play the game, not just for emergency purposes.

Your committee will reorganize a survey to confirm or refine the understanding of your concerns regarding the station:

1) To question you on the coherence according to your opinion of the tourist strategy that we will present to you at the end of this GM.

2) Understand what activities you would like to see developed in the future, to make the resort more dynamic in your opinion.

We won't have a magic ball, but this document will be transmitted to the communal authorities and to the board of directors of Thyon Région Tourisme SA in order to guide them.

This work was appreciated five years ago and established us as a reliable and respected partner.

I will conclude by thanking my colleagues of the committee, the members of the board of directors of Thyon Région Tourisme SA, the team of the tourist office and especially, our devoted honorary member, Alain Lugeon who supports us every day to develop our association. »

The owners' aperitif of February 25, 2023 is announced at this meeting, the committee announces that an e-mail will be sent later to members who are not present.

4. Presentation of the 2021 and 2022 Financial Statements and the 2023 Budget

Fabienne Etter, our treasurer, presents the accounts of the past two years and the budget for 2023.

Tableau 1 : Financials – Balance sheet 2021

	30.09.2021	30.09.2020
Actifs / Aktiva / Assets	9'975.63	10'385.30
Banque / Bank / Bank	4'595.63	1'785.30
Thyon Region Tourisme SA	5'000.00	5'000.00
Actif transitoires / T. A. / Due amounts	380.00	3'600.00
Passif / Passiva / Liabilities	9'975.63	10'385.30
Passifs transitoires / T. P. / Accounts payable	150.00	100.00
Provision / Provision / Provision	3'600.00	3'600.00
Bénéfices reportés / Bilanzgewinn / Retained earnings	6'685.30	8'141.60
Résultat / Ergebnis / Result (CHF)	-459.67	-1'456.30

Tableau 2 : Financials – Profit and loss 2021

	30.09.2021	30.09.2020
Recettes / Einnahmen / Revenues	2'750.00	2'819.45
Charges / Ausgaben / Expenses	3'209.67	4'275.75
Résultat / Ergebnis / Result (CHF)	-459.67	-1'456.30

Tableau 3 : Financials – Revenues 2021

	30.09.2021	30.09.2020
Cotisations / Beiträge / Contributions	2'730.00	2'817.00
Dons / Spenden / Gifts	20.00	2.00
Intérêts / Zinsen / Interests	0.00	0.45
Cotisations dues / Fällige Beiträge / Due contributions	0.00	3'600.00
Provision / Provision / Provision	0.00	-3'600.00
Total / Gesamtsumme / Total (CHF)	2'750.00	2'819.45

Tableau 4 : Financials – Expenses 2021

	30.09.2021	30.09.2020
Marchandises / Material / Material	0.00	0.00
Activités / Aktivitäten / Activities	0.00	167.00
Cotisations / Beiträge / Contributions	400.00	700.00
Frais administratifs / Bürokosten / Office expenses	246.40	148.40
Publicité / Werbung / Advertising (site web)	2'463.30	3'204.80
Traduction / Übersetzungen / Translations (2018)	0.00	0.00
Frais bancaires / Bankspesen / Bank Expenses	99.97	55.55
Total / Gesamtsumme / Total (CHF)	3'209.67	4'275.75

Tableau 5 : Financials – Balance sheet 2022

	30.09.2022	30.09.2021
Actifs / Aktiva / Assets	13'289.75	9'975.63
Banque / Bank / Bank	8'289.75	4'595.63
Thyon Region Tourisme SA	5'000.00	5'000.00
Actif transitoires / T. A. / Due amounts		380.00
Passif / Passiva / Liabilities	13'289.75	9'975.63
Passifs transitoires / T. P. / Accounts payable	60.00	150.00
Provision / Provision / Provision	3'600.00	3'600.00
Bénéfices reportés / Bilanzgewinn / Retained earnings	6'225.63	6'685.30
Résultat / Ergebnis / Result (CHF)	3'404.12	-459.67

Tableau 6 : Financials – Profit and loss 2022

	30.09.2022	30.09.2021
Recettes / Einnahmen / Revenues	5'269.20	2'750.00
Charges / Ausgaben / Expenses	1'865.08	3'209.67
Résultat / Ergebnis / Result (CHF)	3'404.12	-459.67

Tableau 7 : Financials – Revenues 2022

	30.09.2022	30.09.2021
Cotisations / Beiträge / Contributions	5'229.20	2'730.00
Dons / Spenden / Gifts	40.00	20.00
Intérêts / Zinsen / Interests	0.00	0.00
Cotisations dues / Fällige Beiträge / Due contributions	0.00	0.00
Provision / Provision / Provision	0.00	0.00
Total / Gesamtsumme / Total (CHF)	5'269.20	2'750.00

Tableau 8 : Financials – Expenses 2022

	30.09.2022	30.09.2021
Marchandises / Material / Material	0.00	0.00
Activités / Aktivitäten / Activities	850.00	0.00
Cotisations / Beiträge / Contributions	450.00	400.00
Frais administratifs / Bürokosten / Office expenses	0.00	246.40
Publicité / Werbung / Advertising (site web)	524.65	2'463.30
Traduction / Übersetzungen / Translations (2018)	0.00	0.00
Frais bancaires / Bankspesen / Bank Expenses	40.43	99.97
Total / Gesamtsumme / Total (CHF)	1'865.08	3'209.67

Tableau 9 : Forecast 2023 – Profit and loss

	30.09.2022	2023
Recettes / Einnahmen / Revenues	5'269.20	5'200.00
Charges / Ausgaben / Expenses	1'865.08	5'000.00
Résultat / Ergebnis / Result (CHF)	3'404.12	200.00

Tableau 10 : Forecast 2023 – Expenses

	30.09.2022	2023
Marchandises / Material / Material	0.00	250.00
Activités / Aktivitäten / Activities	850.00	1'500.00
Cotisations / Beiträge / Contributions	450.00	1'000.00
Frais administratifs / Bürokosten / Office expenses	0.00	700.00
Publicité / Werbung / Advertising (site web)	524.65	1'500.00
Traduction / Übersetzungen / Translations (2018)	0.00	0.00
Frais bancaires / Bankspesen / Bank Expenses	40.43	50.00
Total / Gesamtsumme / Total (CHF)	1'865.08	5'000.00

5. Auditors' report

Mrs. Machteld Sassen reads the auditors' reports for the years 2021 and 2022. She thanks our treasurer Fabienne Etter for the keeping of the accounts and the quality of the information provided.

The auditors propose to approve the accounts for 2021 & 2022 and to give discharge to the committee.

The president thanked the auditors for their work before moving on to the next point.

6. Approval of the 2021 & 2022 accounts

Because this approval consists of two fiscal years, the president proposes to vote on the accounts as a whole, the accounts are approved unanimously, the members applauding, discharge is thus given to the committee.

7. Statutory Appointments

a. Honorary members

Our association would not be what it has become without the voluntary help of the members who have taken on responsibilities within the committee. Marc Grétilat calls the attending members, who have worked within the committee of our association:

He calls first Frédéric Geissbuhler who is excused and Victor Béguelin, both honorary presidents, and then Alain Lugeon, honorary member who will be thanked at the end of the assembly. These three members having been elevated to these titles during the COVID period and not having been thanked as they should have been, a small gift was offered to them.

The following members were elevated to the title of honorary member and were also thanked with a small gift: Edna Favre, Nis & Renate Bruun, Ferdinand Sassen, Susann Lombeck (excused), Kim Abel and Virginie Dubuis-Gschwend (excused). Our president would like to thank Virginie Dubuis-Gschwend warmly for her ten years on the committee, even though she is not present. The members present warmly applaud all our honorary members.

b. Auditors

Following the resignation of Mr. Pierre Brazzola, whom we thank, we are looking for a new auditor to accompany Mrs. Machteld Sassen.

Mr. Marco Baldoni accepts to replace Mr. Pierre Brazzola.

The assembly validates these nominations by applause.

c. Committee members, proposal

Marc Grétilat introduces Mr. Sylvain Paratte who has accepted to join the committee as vice-president. He also thanks Mr. Pierre-Yves Dénéréaz who has held this role and remains on the committee without any particular function. He also thanks Mrs. Fabienne Etter who has agreed to continue her role as treasurer. The committee is completed by our president, who asks if any member present wishes to join the committee directly, which is not the case. The committee proposes to work this year with four members while looking for other members and thinking about alternative ways of functioning within the committee, as titles scare some people. A proposal will be made at the 2024 assembly.

The assembly accepts this new composition of the committee by applause, Marc Grétilat thanks them for their confidence.

8. Contributions 2022 & 2023

We propose to maintain the contribution at 30 francs, the floor is given to the assembly, the members present confirm that this amount suits them by applause.

9. Approval of the 2023 Budget and the membership contribution

Marc Grétilat proposes to validate in one vote the budget 2023 and the amount of the membership fees unchanged at 30 francs. The assembly accepts these two subjects unanimously.

10. Miscellaneous

The first question of the miscellaneous was raised by the President who asked if the date of January 2 was appreciated as a date for our general assembly. Several members present agreed and found this date favourable as they leave their second home after the end of the year break.

A member asked if it would be possible to add "Zoom" in order to allow members who are not present to participate virtually. This proposal will be studied by the committee.

The question of home delivery was raised and the president mentioned the reasons why the board of directors of Thyon Région Tourisme SA decided to give up the postal service:

- Significant decrease of the defrayal by the post office
- Large quantity of packages from the Swiss supermarket shop
- Establishment of a home service

Some members would like a postal service to continue, one of them informs us of difficulties with the home service, the committee proposes to write an email so that we can relay it to the post office and understand the problem.

A member present notes that the material for the children's games at the Igloo is in a catastrophic state being left on the ground without protection. As this equipment has a certain cost, it is considered a shame that it is not put under cover between seasons in order to preserve it. This point will be relayed to the tourist office.

The question of electric charging stations for cars was also raised, it was asked if this point would be part of the mobility plan, the question will also be put to the tourist office in the framework of the mobility commission.

The path between the Cambuse and the Sporting seems to be very slippery at the moment, this point will be relayed to the commune, it is to be noted that the path between the 1800-1850 levels has been very well maintained with wood chips.

A member finds that the Swisscom network speed is very low during the holiday season, it is asked if something can be done. The president proposed to talk to the Swisscom spokesperson about this subject from time to time. Solutions exist to reinforce networks temporarily during events, the cost is not known.

When asked if the owners would come to Les Collons in summer if they were not owners, the answer from the members present was "No".

During the discussions during the aperitif, a point came up in terms of attractiveness by the decoration of the terraces of the restaurants, and of the streets, following the example of what is done in Evolène.

The president reminds that a survey will be done with all the members and the mentioned points will be integrated in order to have a nuanced opinion of all.

The floor is given to Mr. Serge Beslin for the presentation of the marketing strategy of the resort.

This strategy is the result of reflections within the marketing commission in which our association is involved by Marc Grétilat. This commission organized the general states of tourism and we actively participated in the reflection on the typology of tourists who come to the Collons. For several years now, "families" have been a natural target. The will of Thyon Région Tourisme SA is to : "To build a destination in the long term, allowing our guests to live, authentic and exceptional experiences during 4 seasons, to extend the seasons", this implies to reach different target groups.

A categorization of the needs has been done, it is summarized in the presentation for which you will find the link below. We find it interesting to copy the last plate which summarizes the roadmap defined by the marketing commission's working group and which was presented to the commune of Vex:

The main axes	Examples	
Bicycle offer	Down Hill, Flow Trail, Trail Certification, Bike School...	The working group determined that these were the projects that could and should be developed. It is now necessary to be able to determine which projects are priorities and what resources are available to develop the infrastructure and improve the destination. Financial resources are limited, but collaboration with neighbors, the search for partners and the support of the Commune will help to achieve these objectives.
Mobility offer	Connection between levels with neighbors plain-mountain...	
Offre de raquette Ski touring	Creation of new activities	
Offer of sledding activities summer kart night skiing	Creation of a new infrastructure	
reallocation of squash old tennis court Renovation of the ranch	Squash > Climbing room Old tennis > Padel Ranch	
Project playground of the Mayens de Sion	Rebuilding the square - Société de développement des Mayens de Sion (SDMS)	

Link to the PDF of the presentation: <https://apcatc.ch/strat-tour-2022-trt-en>

Password for its download: AG2023!THYON_25476TRT!

The meeting was closed at about 7:30 pm after a discussion with Mr. Beslin, the members were invited to an aperitif and the discussions continued in a friendly atmosphere.

Cordial greetings

Your committee

Done on January 29, 2023 / MAG

Appendix: list of attendees, proxies and excused persons.

Present:		Proxies:		Excused:	
52 members representing 38 second homes.		1 member is represented by proxy.		14 members representing 11 second homes excused themselves.	
Nom	Prénom	Nom	Prénom	Nom	Prénom
Abel	Roger et Kim	Muller	Fanny	Brenner	Daniel
Andenmatten	Roland et Chantal			Cachelin	Marc et Magali
Armitage	Jeremy			de Blonay-Glendingning	Marina
Baldoni	Marco			de Kalbermatten Van Vliet	Sabine
Bally	Louis-Claude			Debrot	Gilles
BEGUELIN	Victor			Dénéreaz	Anne-Marie et Pierre-Yves
Bruun	Renat et Nis			Dubuis Gschwend	virginie
Collin	Bill et Odette			Gaillard	Jean-Paul et Silvia
Conrad	Pierre-Alain et Nicole			Geissbuhler	Frédéric
d'Hespel	François			Guillermin	Stéphane
Eberhardt	Wolfgang			Thurlow	Nicholas
Emmenegger	Steeves				
Etter	Fabienne				
Fatton	Christophe et Sandra				
Favre	Dominique				
Favre	Edna				
Grand	Germaine et Etienne				
Gretillat	Florence & Marc-Alexis				
Holtz	Jacques-François				
Imfeld	Franklin				
Joseph	Eric				
König	Klaus et Heidi				
Lugeon	Alain				
Marlène	Mauron				
Mathieu-Jost	Michèle et Duri				
Nebel	Susanne				
Paratte	Sylvain				
Plocek	Richard et Vreni				
Rais	Pierre				
Ravey	Nelly				
Ruchet	Dominique et Martine				
Sassen	Ferdinand				
Sebastian	Lydia				
Selmair	Dora et Rudolf				
Theytaz	François				
Theytaz	William et Chantal				
Wettstein	Anne-Marie				
Zanella	Christian et Chantal				